



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **ABENDUA 2019** / DICIEMBRE 2019





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua / N° personas: 727 (E-M / G-H)
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 360
		Bisita kopurua / N° de visitas: 16
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 3
Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Abendua/Diciembre	
		Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 208
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 4.291,12
		Altak/ Altas: 3 Bajas / Bajas: 2
Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Udaletxeko 19 etkez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 47
		Ordu kopuru totala/ total de horas: 1.045
		Altak/ Altas: 1 Bajak / Bajas: 1



<p>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p>	<p>Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 53</p>
	<p>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p>Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 7</p>
<p>Zailtasun egoeran dagoen Hautzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Jakinarazpenak / Notificación: 6</p>
		<p>Azterketak / Investigación : 7</p>
		<p>Kasu plana / Plan de caso: 1</p>
		<p>EZIA balorazioa / Valoración EZIA : 3</p>
		<p>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 70</p>
		<p>-Udalekoak / Municipal: 14 Aldundikoak/ Foral: 56</p>
		<p>Hasierako azterketa / Pre-investigación: 110</p>
		<p>Jarraipena / Seguimiento: 86</p>
		<p>Protocolo posible abuso sexual: 1</p>
		<p>EEL / SAD : 1</p>
<p>GUZTIRA / TOTAL : 285</p>		
<p>Maiatzan Hautzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.</p>	<p>Familia kopa / Nº de Familias: 78</p>	
<p>Egindako ekintzak / Nº de acciones: 202</p>		



<p>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarrtasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Gizarte laguntzaileen interbentzioan dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>intervención</u> con trabajadoras sociales: 228 (127 E-M / 101 G-H)</p> <p>Gizarte laguntzailearekin jarraipenean dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: 66 (25 E-M / 41 G-H)</p> <p>Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa / Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social: (E-M / G-H)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diagnostikoa/ diagnóstico: (E-M / G-H) - Laguntza puntuala / Acompañamiento puntual: (E-M / G-H) - Interbentzioa prozesua/ Proceso de interv.: (E-M /G-H) - Kudeaketa ekonomikoan laguntza / Apoyo en la Gestión económica: (E-M / G-H) <p>3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua / N° de personas en Gaztelutxo 3 días: (E-M / G-H)</p> <p>Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/ N° de personas en Gaztelutxo estancia especial: (E-M / G-H)</p> <p>Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua / N° de personas en Vivienda de alojamiento temporal: familia / familias.</p> <p>Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua / N° de personas en servicio de acompañamiento (E-M / G- M)</p> <p>Elkargune tailerrean partehartzaile kopurua / N° de personas participantes en el taller Elkargune: (E-M / G-H)</p> <p>Joskintza tailerrean partehartzaile kopurua/N° de personas</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



participantes en el taller Joskintza: (E-M / G-H)

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Atzeritartasun legea: Informazio eta aholkularitza saioa / Sesión de extranjería: asesoramiento e información	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: 21 (20 E-M / 1 G-H)
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Gipuzkoako SOS! Arrazkeriko Sentsibilizazio Tailerrak Errenteriako DBH-ko Ikastetxeetan / Taller Sensibilización	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: 342
Giza Eskubideen Aldeko Jardunaldien V. Edizioa	“Paseko Txoriak”-en Proiekzioa + solasaldia / Proyección y debate	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: 42 (12 E-M / 30 G-H)
Giza Eskubideen Aldeko Jardunaldien V. Edizioa	Mahai-ingurua: GOTT, Irungo eta Donostiako Harrera Sareak + Aita Mari	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: 42 (12 E-M / 30 G-H)
Giza Eskubideen Aldeko Jardunaldien V. Edizioa	Juanmi Gutierrez-en omenaldia / Homenaje	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: 100 (45 E-M / 55 G-H)



Giza Eskubideen Aldeko Jardunaldien V. Edizioa	Baketik-eko antzerkia / Teatro	Parte hartu duten pertsona kopurua/ N ^a de personas participantes: 14 (5 E-M / 9 G-H)
Giza Eskubideen Aldeko Jardunaldien V. Edizioa	Erakusketa: “Eskubideak defendatzen bizitza” / Exposición	Parte hartu duten pertsona kopurua/ N ^a de personas participantes: 145 (75 E-M / 70 G-H)

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Ahduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	Hitzaldia eta dokumentala “Chica seria y responsable” / Documental y charla	Parte-hartzaile kopurua / N ^o Participantes: 24 (22 E-M / 2 G/H)
	Elkarrizketak Tokiko feminismo komunitarioa. Bizitzaren defendatzaileak / Diálogos Feminismo Comunitario Territorial. Defensoras de la vida	Parte-hartzaile kopurua / N ^o Participantes: 11 (10 E-M / 1 G/H)



	Antzerkiforum <i>Las chirlas, misión insumisión</i> / Teatroforum	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 32 (31 E-M / 1 G/H)
	Elkarrizketak <i>Feminismoa %99ren alde. Manifestu bat</i> / Diálogos	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 9 E-M
	Hitzaldia <i>Sandinoren biloben kontrako errepresio</i> / Charla <i>Represión contra las nietas de Sandino</i>	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 30 (27 E-M / 3 G/H)
	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 E-M Zita kopurua / N° de citas: 5
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea / Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 10 E-M Zita kopurua / N° de citas: 10
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 E-M



UDALZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	463
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	47
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	69
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	266
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	382
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	13
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	347
	Istripu kopurua / Nº de accidentes :	22(14)
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	1
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	141
	Animaliak / Animales:	33
	Obrak / Obras:	0
	Saltokiak / Establecimientos:	5
	Zaratak / Ruidos:	30
	Salmenta / Venta:	13
	Herri Jabaria / Espacio público:	42
Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	13	
Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 417 Irteerak / Salidas: 164	



	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	2
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	75
	Formakuntza / Formación:	0
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	23
	Parte-hartze kopurua (orduak) / N° de intervenciones (horas):	3 (109 ordu)
	Formakuntza / Formación:	0

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p>Familia Gunea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 217 (87 E-M / 130 G-H) Helduak: 190 (125 E-M / 65 G-H)</p>



<p>Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.</p>	<p>Familia Jolasean:</p>	
	<p>Pablo Sorozabal plazan Astearteak 17:30-19:00 / martes 17:30-19:00</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 23 (5 E-M / 18 G-H) Helduak: (E-M / G-H)</p>
	<p>Markola eskolan Ostirala 17:30-19:00 / viernes 17:30-19:00</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 14 (7 E-M / 7 G-H) Helduak: 9 (2 E-M / 7 G-H)</p>
<p>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria. Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p>Kuadrillategi:</p>	
	<p>Abenduak 13 Diciembre Eskulanak / manualidades</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 20 (14 E-M / 6 G-H)</p>
	<p>Abenduak 20 Diciembre San Tomas eguneko txosna apaindu /decorar la "txosna" del día de San Tomas</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 21 (14 E-M / 7 G-H)</p>
	<p>Abenduak 27 Diciembre Txuri urdin izotz jauregira irteera / salida al palacio de hielo Txuri urdin</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (10 E-M / 5 G-H)</p>



Guraso Eskola. interneten arriskuak, teknologia berrien inguruko heziketa / Escuela de Madres y Padres: Peligros de internet, formación sobre las nuevas tecnologías	
Orereta (HH+LH+DBH)	
Abenduak 11 / 11 de diciembre (HH+LH) 17:30-19:00	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 E-M
Abenduak 12 / 12 de diciembre (DBH) 17:30-19:00	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 10 E-M
TELLERI (LH+DBH)	
Abenduak 11 / 11 de diciembre (HH+LH) 15:00-16:30	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 (7 E-M / 1 G-H)
Abenduak 18 / 18 de diciembre (DBH) 15:00-16:30	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 E-M
EGILUZE	
Abenduak 12 / 12 de diciembre 15:00-16:30	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (6 E-M / 1 G-H)
KOLDO MITXELENA (HH+LH)	



	Abenduak 16 / 16 de diciembre (HH+LH) 14:30-16:00	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 2 E-M
	Abenduak 19 / 19 de diciembre (DBH) 16:30-18:00	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 E-M
BIZARAIN (HH+LH)		
	Abenduak 9 / 9 de diciembre (HH+LH) 14:30-16:00	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 (7 E-M / 1 G-H)
GAMON (LH)		
	Abenduak 9 / 9 de diciembre (HH+LH) 16:30-18:00	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 10 (9 E-M / 1 G-H)
	LUDEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 1.153 (648 E-M / 505 G-H)
	Ludotekak: Neguko oporretako ekintza bereziak /Actividades especiales de invierno Abenduak 23-26-27-30 goizez / 23-26-27-30 Diciembre a la mañana	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 275 (135 E-M / 140 G-H)
	Zinema:	Parte-hartzaile kopurua / N°



	<p>Neguko oporretako ekintza bereziak/Actividades especiales de invierno Abenduak 28 Diciembre</p>	<p>Participantes: 85</p>
	<p>Jolas erraldoia: (6-12 urte) Kaputxinoak Neguko oporretako ekintza bereziak/Actividades especiales de invierno Abenduak 23 arratsaldez / 23 de Diciembre a la tarde</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 (5 E-M / 3 G-H)</p>
	<p>Jolas erraldoia: (6-12 urte) Markola Neguko oporretako ekintza bereziak/Actividades especiales de invierno Abenduak 23 arratsaldez / 23 de diciembre a la tarde</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (3 E-M / 4 G-H)</p>
	<p>Dantza Masterclass: (6-12 urte) Merkatuzar (Jose Luis Caso) Neguko oporretako ekintza bereziak/Actividades especiales de invierno Abenduak 27 arratsaldez / 27 de diciembre a la tarde</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 25</p>
	<p>Jolas erraldoia: (6-12 urte) Kaputxinoak Neguko oporretako ekintza bereziak/Actividades especiales de invierno Abenduak 30 arratsaldez / 30 de Diciembre a la tarde</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 (2 E-M / 4 G-H)</p>
	<p>Jolas erraldoia: (6-12 urte) Markola</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N°</p>



	<p>Neguko oporretako ekintza bereziak/Actividades especiales de invierno Abenduak 30 arratsaldez / 30 de diciembre a la tarde</p>	<p>Participantes: 13 (8 E-M / 5 G-H)</p>
	<p>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 415 (140 E-M / 275 G-H)</p>
	<p>Gaztelekuak: Beraun Neguko oporretako ekintza bereziak: Abenduak 23-26-27-28-30 / Diciembre</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 106 (43 E-M / 63 G-H)</p>
	<p>Gaztelekuak: Gabierrota Neguko oporretako ekintza bereziak: Abenduak 23-26-27-28-30 / Diciembre</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 50 (12 E-M / 38 G-H)</p>
	<p>Gaztelekuak: Neguko oporretako ekintza bereziak: Izuaren etxea Abenduak 28 Diciembre</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 85</p>



UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Abenduak 1 Diciembre: Kantu Jira	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 25
	Abenduak 3 Diciembre. MINTZODROMOA. Merkatuzarren.	Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes: 124
	Abenduak 3 diciembre. EUSKARALDIA. 2018ko emaitzen aurkezpena / EUSKARALDIA. Presentación de resultados del 2018	Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes: 46

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 28
		Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 17
		Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 8



	<p>San Tomas / San Tomas</p>	<p>San Tomas batzordeak egindako bilera kopurua / . Nº de reuniones de la comisión de Santo Tomás: 2</p> <p>San Tomas batzordean parte hartzen duten kide kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Nº de participantes de la Comisión de Santo Tomás. Mujeres/Hombres : 15 (6 E-M / 9 G-H)</p> <p>San Tomas egunean antolatutako ekimen kopurua/ nº de actividades programadas en Santo Tomas: 16</p> <p>San Tomas egunean jarritako postu kopurua/nº de puestos colocados el día de Santo Tomas: 56 (Txistorra 15, Baserritarrak 7, Janaria/alimentación 11, artisautza/artesanía:23)</p>
	<p>San Tomas auzoak/ Santo Tomas barrios</p>	<p>Beraun: Abenduak 14 Diciembre</p> <p>Agustinak: Abenduak 15 Diciembre</p> <p>Iztietak: Abenduak 15 Diciembre</p> <p>Lartzabal: Abenduak 15 Diciembre</p>
	<p>Inauteriak / carnavales</p>	<p>Inauteri batzordeak egindako bilera kopurua / Nº de reuniones de la comisión de carnavales: 1</p> <p>Inauteria batzordean parte hartzen duten kide kopurua. Emakumeak/Gizonezkoak / Nº de participantes en la comisión de carnavales. Mujeres/Hombres: 20 (11 E-M / 9 G-H)</p>



	<p>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</p>	<p>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 21</p>
<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Erakusketak kopurua / Nº de exposiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 2
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: 12</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 5 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 7
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0
	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de Danza: 4</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3 <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de Musica: 4</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3



		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Bestelako diziplinetako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de otras disciplinas: 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 2 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: 12</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 11
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 1</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0</p> <p>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0</p>
<p>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los</p>	<p>Komunikazioa / Comunicación</p>	<p>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 2</p>

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

<p>ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>		<p>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 2.200</p> <p>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: 3.345</p>
<p>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal</p>	<p>Museoak / Museos</p>	<p>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 52 (42 E-M / 10 G-H)</p>
	<p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 909 (567 E-M / 342 G-H)</p>
<p>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</p>	<p>Egonaldiak / Residencias</p>	<p>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:</p>
	<p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 26</p>
	<p>Museoak / Museos</p>	<p>Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 11</p> <p>Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 1</p>
	<p>Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales</p>	<p>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: 2</p>
	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: 5.079</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1.104 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3.975



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p> <p>HAURRAK / Infantil</p> <p>Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca</p> <p>Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca</p>	<p>Literatur solasaldiak (4 saio)/ Tertulias literarias (4 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 41 (38 E-M / 3 G-H)</p>
	<p>Irakurketa erraza (1 saio) / Lectura fácil (1 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 7 (5 E-M / 2 G-H)</p>
	<p>Irakurketa erraza euskaraz (1 saio) / Lectura fácil (1 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 15 (10 E-M / 5 G-H)</p>
	<p>Hitzaldiak:Elikadura (saio 1) / Charlas: alimentación (1 sesión)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 10 (7 E-M / 3 G-H)</p>
	<p>Adimena bizkortzen (saio 1) / Ejercitando la mente (1 sesión)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 10 (10 E-M / 0 G-H)</p>
	<p>Formakuntza / Formación</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 72 (51 E-M / 21 G-H)</p>
	<p>Irakurketa klubak 3-5 urte (3 saio) / Club de lectura 3-5 años (3 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 82 (58 E-M / 24 G-H)</p>



	Formakuntza / Formación	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 17 (14 E-M / 3 G-H)
	Ipuin kontaketa: Kolorez jantzia / Cuenta cuentos: Kolorez jantzia	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 67 (32 E-M / 35 G-H)
	Bisitak Heldu eta Haur / Visitas Adultos e Infantil	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 67 (28 E-M / 39 G-H)
	Idazlearekin solasean / Entrevista con autor	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 42

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Ikastaroa. Prebentzioa eta Segurtasuna mendian / Curso. Previsión Riesgos en la Montaña	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 8 (6 E-M / 2 G-H)
	Zunba Maratoi Solidarioa / Maratón Solidario de Zumba	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 50 (48 E-M / 2 G-H)



	Errenteriako San Silbestrea / San Silvestre de Errenteria	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 1.096 (401 E-M / 695 G-H)
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztionezko jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 12.862 (6.768 E-M / 6.094 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 32.015 (16.510 E-M / 15.505 G-H)
		Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: 756 (604 E-M / 152 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 942 (480 E-M / 461 G-H)
		Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: 85 (71 E-M / 14 G-H)
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Futbol-7 Txapelketa. Partida



		<p>kopurua / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: 50</p>
		<p>Eskola Kirolartida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: 29</p>
		<p>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 68</p>
<p>Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación</p>	<p>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte</p>	<p>Ez dira egin / No se han celebrado.</p>



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progr ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.415.003,56	5.545.161,05	5.477.746,76	5.425.066,68	100,19 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	13.650,00	13.058,12	11.988,92	10.591,52	77,59 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	607.598,66	664.837,40	664.042,62	657.743,91	108,25 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	145.853,65	145.723,19	145.701,42	106.141,53	72,77 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	166.292,88	170.025,57	170.025,57	170.025,57	102,24 %
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	1.886.124,89	1.854.625,40	1.854.625,40	1.805.599,63	95,73 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	1.066.000,00	943.517,57	939.988,13	88,18 %



23150	Berdintasuna / Igualdad	375.593,19	329.681,45	329.286,54	323.037,51	86,01 %
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	68.660,00	69.751,74	67.714,12	51.784,11	75,42 %
23160	Haurtzaroa eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia	959.173,37	952.630,43	944.829,37	859.953,57	89,66 %
23170	Hirugarren Adina / Tercera Edad	698.684,91	536.573,68	532.973,68	506.117,14	72,44 %
23180	Haurtzaroa / Infancia	549.302,00	526.877,53	523.871,97	443.534,59	80,75 %
23190	Zaharren Egoitza / Residencia Ancianos	907.827,87	890.127,95	890.127,95	890.127,95	98,05 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Fomento Empleo	662.167,51	182.478,02	182.477,63	102.585,06	15,49 %
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	487.307,87	447.977,84	447.907,22	447.905,79	91,91 %
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.034.895,46	976.565,66	955.654,29	871.031,97	84,17 %
32610	Errenteria Musikal	1.640.432,98	1.521.560,30	1.521.560,30	1.521.560,30	92,75 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	229.806,78	213.593,19	212.736,30	179.500,81	78,11 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	25.030,40	25.030,40	21.804,80	62,30 %
32700	Herritarren Bizikidetzaren Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	109.507,89	101.259,00	101.259,00	101.119,00	92,34 %



32703	Nazioarteko Lankidetzta / Colaboración Internacional	18.133,80	18.133,80	18.133,80	18.133,80	100,00 %
32710	Bizikidetzta Sustatzea / Fomento de la Convivencia	110.500,00	87.413,66	87.331,52	74.156,76	67,11 %
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	25.203,00	30.727,08	30.727,08	6.965,58	27,64 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	956.131,05	962.463,34	838.220,04	804.820,29	84,17 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.538.637,98	1.416.849,24	1.343.544,34	650.608,65	42,28 %
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	88.677,79	64.913,42	64.627,45	60.115,12	67,79 %
33310	Errenteria Hiria Niessen	205.133,35	189.126,04	188.273,45	160.521,95	78,25 %
33320	Merkatuzar	92.836,63	87.539,24	87.239,87	68.535,97	73,82 %
33330	Lekuona	5.477.807,41	6.772.622,23	6.376.475,04	1.519.492,07	27,74 %
33340	Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales	96.750,00	43.567,67	42.755,24	34.237,85	35,39 %
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	1.466.077,47	1.261.936,81	1.219.876,53	1.017.489,21	69,40 %
33510	Euskara	706.642,04	684.446,42	652.088,49	546.796,17	77,38 %
33520	Euskaltegi	617.006,85	614.228,97	613.728,97	604.668,00	98,00 %
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y	8.000,00	8.000,00	6.707,03	0,00	0,00 %



	Gestión Patrimonio Cultural					
33710	Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas	294.699,21	281.035,66	278.502,71	252.459,82	85,67 %
33720	Gazteria / Juventud	863.581,85	879.120,99	757.457,49	676.679,88	78,36 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	379.809,66	370.723,61	367.898,41	354.942,74	93,45 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	175.576,91	174.095,25	174.095,25	173.954,36	99,08 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	398.905,31	365.940,40	364.628,41	303.171,84	76,00 %
34120	Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7	21.000,00	21.000,00	20.884,41	20.884,41	99,45 %
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	172.100,00	175.674,23	159.030,43	153.310,06	89,08 %
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	110.000,00	76.010,53	75.938,53	69.907,83	63,55 %
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	93.000,00	176.847,76	141.164,15	122.759,78	132,00 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	721.280,06	506.850,18	484.391,20	443.773,29	61,53 %
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	1.294.889,54	1.244.257,67	1.024.771,37	273.015,76	21,08 %
34230	Kluben Lokalak / Locales Clubes	14.000,00	8.827,15	8.656,26	8.656,25	61,83 %
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	473.600,00	34.972,95	19.726,95	18.371,01	3,88 %



43300	Enpresa-Garapena / Desarrollo Empresarial	672.668,31	662.806,74	592.362,19	457.205,36	67,97 %
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	55.240,50	55.240,50	49.880,50	43.880,50	79,44 %
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	52.000,00	27.175,12	27.175,12	19.052,88	36,64 %
GUZTIRA - TOTAL		34.258.772,19	33.536.084,58	32.119.369,26	24.393.786,76	71,20%



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
ESLEIPENIK EZ / SIN ADJUDICACIONES						



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: 37 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 12	7	3.329	892 (14,96%)	1 (2,04%)	0	3	1	0	0
Aniztasuna Diversidad	2	1	97	140 (50%)	0	0	0	1	0	0
Berdintasuna Igualdad	2	0	188	0	0	0	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	80	2	8.596	1.149 (9,77%)	2 (2,5%)	0	0	2	0	0
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	%100 lanaldia/ jornada 100%: 14 ----- %50 lanaldia/ jornada 50%: 1	0	642	0	0	0	0	0	0	0
Hizkuntza Politikoa	17	2	1.991	147 (6,18%)	0	5 (0,21%)	0	0	0	0



Política Lingüística										
Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada : 11 %60 lanaldia/ jornada: 1 %57 lanaldia/ jornada: 1 %53,25 lanaldia/ jornada: 1 %44,81 lanaldia/ jornada: 1 %53,90 lanaldia/ jornada: 1 %78,57 lanaldia/ jornada: 1	1	1.393	3 (0,15%)	0	29 (1,43%)	0	0	0	0
Liburutegia Biblioteca	12	0	1.163	0	0	34 (2,25%)	0	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	295	56 (13,33%)	0	0	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkata dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas



<i>dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.</i>	<i>no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.</i>
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Gipuzkoako SOS Arrazkeriaren Sentsibilizazio Tailerrak Erreterriako DBH Ikastexetan / Talleres de Sensibilización.	Otsailean zehar / En Febrero

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación. Emakumeen Ahalduntzea / Empoderamiento de las Mujeres	Emakumeen Etxeko hilabeteko programazioa / Programación mensual de la Emakumeen Etxea	Otsaila / Febrero
Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación.	Berdintasunerako Kontseilua / Consejo de Igualdad	Otsailak 12 Febrero



UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Transmisioa / Transmisión	Euskaltegiak matrikula zabalik / Abierta la matrícula de los euskaltegis	2020/01/07-2020/02/07
	AISA, ikastaroa. matrikula zabalik / Curso AISA para inmigrantes, matrícula abierta.	2020/01/20-2020/02/07

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Otsaila / Febrero
Errenteriako 6-12 urte bitarteko haur eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.	Familia Jolasean:	
	Pablo Sorozabal plazan	Otsailak 4-11-18-25 Febrero
	Markola eskolako patioan	Otsailak 7-14-21-28 Febrero



Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi	
	Eskulan tailerra / taller de manualidades	Otsailak 7 Febrero
	Bikoizketa lehiaketa prestatu / organizar concurso de doblaje	Otsailak 14 Febrero
	Mozorro/kareta lehiaketa / concurso de disfraz-careta	Otsailak 21 Febrero
	Sukaldaritza tailerra / taller de cocina	Otsailak 28 Febrero
Haur eta nerabeekin lanean diharduten hezitzaileei baliabideak eskaintzea / Ofrecer recursos a las y los educadoras y educadores que trabajan con la Infancia y Juventud.	Hezitzaile Eskola / Escuela de Educadores/as:	Otsailak 8-28 Febrero
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	Guraso Eskola / Escuela de padres y madres	Zehazteko / Por definir



KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Eragileen ekimenak / Actividades de agentes	Otsailean zehar / A lo largo de Febrero
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	Otsailean zehar / A lo largo de Febrero
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	Otsailak 28 febrero
	Inauteriak / carnavales	
		Inauteriak/carnavales Otsailak 20-25 Febrero
		Iñudeak eta artzainak / Domingo Piñata. martxoak 1 marzo
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de Teatro:	Otsailak 9 de Febrero “Deje su mensaje después de la señal” Tanttaka



como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura		
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Otsailak 28 de Febrero “Safari” La baldufa Teatre
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones: Gladys gogoan (Xenpelar Etxea)	Urtarrilak 20 enero - Otsailak 8 febrero
	Erakusketak / Exposiciones: Azalaren azpian (Xenpelar Etxean)	Otsailak 24-29 febrero

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.	Literatur solasaldiak (3 saio) / Tertulias literarias (3 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Irakurketa eraza euskaraz (4 saio) / Lectura fácil en euskera (4 sesiones) Hitzaldiak elikadura (saio 1) / Charlas alimentación (1 sesión) Adimena bizkortzen / Ejercitando la mente	Otsailak, 4, 13, 19 Febrero Otsailak, 5, 12, 19, 26 Otsailak 10, 24 Febrero Otsailak, 9, 23 Febrero Otsailak 17 Febrero



<p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3) Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Irakurketa klubak 3-5 urte (4 saio) / Club de lectura 3-5 años (4 sesiones)</p>	<p>Otsailak 5, 12, 19, 26 Otsailak 4, 11, 18, 26 Febrero</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa</p>	<p>Errenteriako Indoor Triatloia / Triatlón Indoor de Errenteria</p>	<p>Otsailak 1 Febrero</p>